



## Message from Mayor David Plourde

As we move into the extended provincial declared emergency due to COVID-19, I would like to remind all citizens to stay informed and to do your part on reducing the spread of the virus. The Porcupine Health Unit is the lead health agency for our area and is the agency that provides us with up-to-date and accurate information. We continue to keep you informed through ours and the Porcupine Health Unit's Facebook page and website. Kapuskasing Council commends all front-line workers and the Porcupine Health Unit for their commitment and support through this emergency. We are all in this together. Do your part: wash your hands, stay home, stay well.

[www.porcupinehu.on.ca](http://www.porcupinehu.on.ca)

## Message du maire David Plourde

Alors que nous entrons dans l'état d'urgence sanitaire prolongé déclaré par la province en raison de la COVID-19, j'aimerais rappeler à tous les citoyens de rester bien informés et de faire leur part pour réduire la propagation du virus. Le Bureau de santé Porcupine est l'organisme de santé responsable pour notre région; il nous fournit de l'information à jour et exacte. Nous continuons de vous tenir au courant de la situation au moyen de notre page Facebook et de notre site Web ainsi que de ceux du Bureau de santé Porcupine. Les membres du Conseil et moi-même félicitons tous les travailleurs de première ligne et le personnel du Bureau de santé Porcupine pour leur engagement et leur appui tout au long de cette situation d'urgence. Ce combat nous concerne tous. Faites votre part : lavez-vous les mains, demeurez à la maison, restez en santé.

***For all inquiries, call us at 705-335-2341***

***Pour des renseignements, appelez-nous au 705-335-2341***

---

*Our Vision: committed to a diversified, progressive, sustainable, safe and healthy community*  
*Notre vision: engager envers une communauté diversifiée, progressive, viable, saine et sécuritaire*